

# 2000 UKRAINIAN

**EXTENDED LEVEL**

**PAPER 1: PROCESSING SPOKEN INFORMATION**

**TRANSCRIPT OF PASSAGES**

*Agency copy only*

***Not for distribution***

## **УРИВОК 1 / PASSAGE 1**

Туристичне бюро «Каштани» пропонує клієнтам на місяць липень поїздку в Львів на десять днів. За \$2500, ціна поїздки включає: переліт з Мельбурну без зупинки до Києва, а відтак до Львова прекрасною авіалінією «Україна». Зараховується до ціни резервація готелів та усіх транспортних послуг не лише в Львові, але також і в Києві. Не потрібно буде турбуватися ані сніданками, ані вечорами. Матимете професійні послуги провідника, який зустріне Вас на летовищі і в усьому допоможе. При кінці поїздки влаштовується урочистий прощальний вечір з виступом симфонічної оркестри, на якому виконуватимуться твори Лисенка та Леонтовича. Якщо потрібно, Бюро полагоджує асекурацію та візу.

За ввічливу та професійну обслугу прбсимо зайті до бюра особисто абб можна полагодити справу поїздки по телефону на числб 8138-4125. Ми радб Вам допомогті. Звертайтеся до бюра «Каштани».

## УРИВОК 2 / PASSAGE 2

Добрий вечір, слухачі!

Знову Вас вітаємо на програму «Мандрівка по Україні». Ми уже Вас познайомили з містами Києвом та Полтавою, а сьогодні зупинимося в одному з найстаріших і найгарніших міст України – Львів.

З історії знаємо, що місто Львів було засноване ще в середині XIII ст. галицько-волинським князем Данилом. Знайомство з Львовом найкраще починати з Княжої гори. Тут на горі князь Данило побудував замок, а біля її підніжжя закріпив місто, яке він назвав іменем свого сина Лева. З Княжої гори відкривається чудовий вид на все місто і його околиці.

Давайте заглянемо до міста подивитися на його історичні пам'ятки, архітектурні ансамблі та чудові старовинні будинки. У них перемежовуються стилі різних епох. Треба особливо звернути увагу на унікальний архітектурний ансамбль на Площі Ринок. Тут будинки збудовані в стилі ренесансу. Деякі мають рококові прикраси. Але є багато старих кам'яниць, в яких збереглися давні фрагменти готики. На різних вулицях, що ведуть на Площу Ринок можна побачити вирізьблених з каменю левів.

З Площі Ринок на схід, захід, південь і північ розходяться вузькі вулички, як наприклад вулиця Руска, де знаходиться одна з найвидатніших пам'яток української архітектури XVI ст., що також поєднує гармонійно традиції ренесансу. Це – славно Успенська церква. Треба згадати, що до ансамблю Успенської церкви ще входить вежа, на якій встановлено величезний дзвін, який називають «Кирило», а на подвір'ї церкви знаходиться каплиця трьох святих.

Величезні скарби духовної і матеріальної культури, які нагромаджувалися протягом історії Львова, зберігаються в музеях міста. Особливої уваги заслуговує Музей українського мистецтва. Він володіє унікальною колекцією ікон XIV-XVIII століть. Тут зібрані також рукописи цього самого періоду, як наприклад рідкісна книга «Печерський патерик». У музеї велике зацікавлення викликають колекції творів видатних художників XIX-початку XX ст. Треба тут згадати хоч твори Шевченка та Новаківського.

Переходячи вуличками Львова, легко можна натрапити на Державний театр ляльок. Цей театр користується великою популярністю серед дітей та молоді. Тут завжди можна побачити театральну виставу «Івасик-Телесик». А для дорослих, зокрема, часто виступає з концертами симфонічна оркестра. Можна послухати чудові твори відомих українських композиторів як Лисенка, Леонтовича чи Лядкевича.

Якщо шукатимете місце відпочинку, то завітайте до Стрийського парку – одного з найкращих не лише в Львові, але на всю Європу. Вибирайте, де хочете відпочити, бо парк ділиться на три частини. У нижній частині знаходиться маленьке озеро. Горішня частина творить густий ліс, де ростуть листяні та вічнозелені дерева. А третя частина це дитячий сектор з малою залізницею. Не забудьте по дорозі до парку купити собі славу на всю Україну шоколяду «Світоч».

На солодощах кінчатимемо нашу мандрівку. За хвилиночку часу після радіореклами вітатимемо Ваші питання про Львів.